

Segunda edición

Encuesta mundial de la AIU sobre el impacto de la COVID-19 en la educación superior

Glosario

Educación transnacional (TNE): Todos los tipos de programas de estudio de educación superior, o conjuntos de cursos de estudio, o servicios educativos (incluidos los de educación a distancia) en los que los alumnos se encuentran en un país distinto de aquel en el que tiene su sede la institución que los imparte. Dichos programas pueden pertenecer al sistema educativo de un Estado diferente del Estado en el que opera, o pueden funcionar independientemente de cualquier sistema educativo nacional (UNESCO y Consejo de Europa, 2001).

Equivalente a tiempo completo (ETC): es una unidad para medir a los empleados o estudiantes de forma que sean comparables aunque trabajen o estudien un número diferente de horas a la semana. La unidad se obtiene comparando el número medio de horas trabajadas de un empleado o estudiante con el número medio de horas de un trabajador o estudiante a tiempo completo. Por tanto, una persona a tiempo completo se contabiliza como un ETC, mientras que un trabajador o estudiante a tiempo parcial obtiene una puntuación proporcional a las horas que trabaja o estudia. Por ejemplo, un trabajador a tiempo parcial empleado durante 20 horas a la semana cuando el trabajo a tiempo completo consiste en 40 horas, se cuenta como 0,5 ETC (Eurostat, s.f.).

Estudiante adulto: persona mayor de 25 años que participa en actividades de aprendizaje. Estos incluyen el aprendizaje formal e informal a tiempo completo y a tiempo parcial, educación y formación relacionadas con el trabajo, cursos de idiomas y ciudadanía para inmigrantes, programas de formación en el mercado laboral para quienes buscan empleo y aprendizaje para el desarrollo personal (basado en OCDE, 2005: 21).

Estudiantes internacionales: son aquellos que no son residentes de su país de estudio o los que recibieron su educación previa en otro país (OCDE, 2013). Pueden ser estudiantes internacionales que buscan un título o estudiantes internacionales que buscan créditos.

Gestión de la calidad/garantía de la calidad: La gestión de la calidad es un conjunto de medidas tomadas regularmente a nivel de sistema o de institución para asegurar la calidad de la educación superior con énfasis en la mejora de la calidad en su conjunto. La gestión de la calidad es una función institucional, mientras que la garantía de la calidad es el conjunto de mecanismos (políticas, procedimientos y prácticas) utilizados (Martin y Parikh, 2017: 18).

Internacionalización del plan de estudios: la incorporación de dimensiones internacionales, interculturales y globales en el contenido del plan de estudios, así como en los resultados de aprendizaje, las tareas de evaluación, los métodos de enseñanza y los servicios de apoyo de un programa de estudios (Leask, 2015).

Micro-credenciales: Existen múltiples definiciones de micro-credenciales. UNESCO usa la siguiente definición:

Término que engloba varias formas de credenciales, incluidos "nano grados", "credenciales de micro-maestría", "certificados", "insignias", "licencias" y "endosos". Como su nombre lo indica, las micro-credenciales se enfocan en módulos de aprendizaje mucho más pequeños que los cubiertos en procedimientos académicos convencionales. Permiten a los alumnos completar el trabajo requerido en un período más corto. En su forma más desarrollada, las micro-credenciales también

forman parte de un ecosistema de acreditación digital que utiliza tecnologías de la comunicación para establecer redes de interés a través de las cuales las personas pueden compartir información sobre lo que un alumno sabe y es capaz de hacer (Chakroun & Keevy, 2018: 10).

La Asociación de Universidades Europeas (EUA en inglés) usa la siguiente definición:

Una micro-credencial es un pequeño volumen de aprendizaje certificado por una credencial. En el contexto del Espacio Europeo de Educación Superior, puede ser ofrecida por las instituciones de educación superior o reconocida por ellas mediante procedimientos de reconocimiento en línea con el Convenio de Reconocimiento de Lisboa o el reconocimiento del aprendizaje previo, si procede. Una micro-credencial está diseñada para proporcionar al alumno conocimientos, habilidades o competencias específicas que responden a necesidades sociales, personales, culturales o del mercado laboral. Las micro-credenciales tienen resultados de aprendizaje explícitamente definidos a un nivel QF-EHEA/NQF, una indicación de la carga de trabajo asociada en créditos ECTS, métodos y criterios de evaluación, y están sujetas a la garantía de calidad en línea con el ESG (Cirilan & Loukkola, 2020).

Partes interesadas: en los sectores formal, no formal e informal (cuando proceda) incluyen: profesores, educadores, alumnos, organismos gubernamentales, padres, proveedores e instituciones educativas, personal de apoyo a la educación, formadores de profesores, responsables de políticas educativas, instituciones culturales (como bibliotecas, archivos y museos) y sus usuarios, proveedores de infraestructuras de TIC, investigadores, instituciones de investigación, organizaciones de la sociedad civil (incluidas las asociaciones profesionales y de estudiantes), editores, los sectores público y privado, organizaciones intergubernamentales, titulares de derechos de autor y autores, grupos de medios de comunicación y radiodifusión y organismos de financiación (UNESCO, 2019).

Programa de titulación conjunta: se desarrolla en colaboración por dos o más IES asociadas; los graduados obtienen una titulación conjunta (Marinoni, 2019).

Programa de titulación doble o múltiple: un programa de titulación doble o múltiple es desarrollado en colaboración por dos o más IES asociadas; los graduados obtienen cualificaciones de nivel equivalente en todas las IES implicadas (Marinoni, 2019).

Resultados de aprendizaje: los resultados de aprendizaje son los conocimientos, habilidades y destrezas que se espera que un estudiante obtenga como resultado de una determinada experiencia educativa (Marinoni, 2019).

Recursos educativos abiertos (REA): Materiales de aprendizaje, enseñanza e investigación en cualquier formato o medio que residan en el dominio público o que hayan sido liberados de los derechos de autor bajo una licencia abierta. La licencia abierta permite el acceso, uso, reutilización, adaptación y redistribución sin costo (UNESCO, 2019: 2).

Sistema de gestión del aprendizaje (SGA): es una aplicación de software que automatiza la administración, la documentación, el seguimiento, la presentación de informes y la entrega de cursos educativos o programas de formación. Es capaz de hacer lo siguiente: centralizar y automatizar la administración, utilizar servicios de autoservicio y autoguiados, ensamblar y entregar rápidamente el contenido de aprendizaje, consolidar las iniciativas de formación en una plataforma escalable basada en la web, apoyar la portabilidad y los estándares, personalizar el contenido y permitir la reutilización del conocimiento (Ellis, 2009).

Referencias bibliográficas

- Chakroun, B. & Keevy, J. eds. 2018. *Digital credentialing: implications for the recognition of learning across borders*. [online] Paris, UNESCO. Disponible en: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000264428> [Accessed on 13 November 2020].
- Ellis, R.K. 2009. A filed guide to learning management systems. Disponible en: https://web.archive.org/web/20140824102458/http://www.astd.org/~media/Files/Publications/LMS_fieldguide_20091 [Accessed on 13 November 2020].
- Cirlan, E. & Loukkola, T. 2020. Micro-credentials linked to the Bologna Key Commitments. Brussels: European University Association – EUA. Disponible en: <https://eua.eu/resources/publications/940:micro-credentials-linked-to-the-bologna-key-commitments.html> [Accessed on 18 November 2020]
- Eurostat. n.d. Glossary. [online] Disponible en: https://web.archive.org/web/20120928112059/http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Glossary:Full-time_equivalent [Accessed on 13 November 2020].
- Leaks, B. 2015. *Internationalizing the curriculum*, Galliard: Routledge.
- Marinoni, G. 2019. *Internationalization of Higher Education: An Evolving Landscape, Locally and Globally. IAU 5th Global Survey*. Berlin: DUZ Academic Publishers.
- Martin, M. & Parikh, S. 2017. *Quality management in higher education: Developments and drivers. Results from an international survey*. Paris, UNESCO International Institute for Educational Planning.
- OECD (Organisation for Economic Co-Operation and Development). 2013. How is international student mobility shaping up? *Education Indicators in Focus, 2013/05 (July)*. Disponible en: [https://www.oecd.org/education/skills-beyond-school/EDIF%202013--N%C2%B014%20\(eng\)-Final.pdf](https://www.oecd.org/education/skills-beyond-school/EDIF%202013--N%C2%B014%20(eng)-Final.pdf) [Accessed on 13 November 2020].
- OECD (Organisation for Economic Co-Operation and Development). 2005. *Promoting Adult Learning*. [online] Disponible en: https://read.oecd-ilibrary.org/education/promoting-adult-learning_9789264010932-en#page2 [Accessed on 13 November 2020].
- UNESCO. 2019. Draft recommendation on Open Educational Resources. Paris, UNESCO. [online] Disponible en: <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000370936> [Accessed on 13 November 2020].
- UNESCO & Council of Europe. 2001. Code of Good Practice in the Provision of Transnational Education. Available at: https://www.coe.int/T/DG4/HigherEducation/Recognition/Code%20of%20good%20practice_EN.asp#%20TopOfPage [Accessed on 13 November 2020]